

Situo 1 Variation RTS

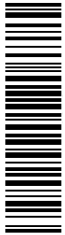
Situo 5 Variation RTS



- PL INSTRUKCJA
- RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- CS NÁVOD
- RU РУКОВОДСТВО
- HU ÚTMUTATÓ
- TR KULLANIM KILAVUZU

somfy®

Ref.5140972A



100% recycled paper

somfy®

PL Pilot Situo 1 Variation RTS pozwala sterować grupą składającą się z jednego lub kilku urządzeń. Pilot Situo 5 Variation RTS umożliwia sterowanie do 5 grup składających się z jednego lub kilku urządzeń.

1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

1. 1. Odpowiedzialność

Użytkownik powinien zachować niniejsze instrukcje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub użycie produktu poza zakresem stosowania jest zabronione i spowoduje zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność tego urządzenia z powiązanymi urządzeniami i akcesoriami. W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu tego produktu i/lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową www.somfy.com.

1. 2. Zasady bezpieczeństwa

- Nie wolno instalować ani używać tego produktu na zewnątrz.
- Nie pozostawiać produktu w zasięgu dzieci.
- Nie należy narażać produktu na uderzenia i upadki, na działanie substancji łatwopalnych lub żródeł ciepła, chronić przed wilgocią i rozpryskującymi płynami, nie zanurzać.

2. Elementy pilotów

Situo 1 Variation RTS i Situo 5 Variation RTS (Rysunek A)

- Ⓐ Zaczep uchwytu naściennego
- Ⓑ Przycisk Góra / Zapalania światła / Otwierania
- Ⓒ Przycisk STOP / my
- Ⓓ Regulator
- Ⓔ Przycisk Dół / Gaszenia światła / Zamykania
- Ⓕ Kontrolka naciśnięcia przycisku
- Ⓖ Kontrolki naciskania przycisków i wyboru grupy
- Ⓗ Przycisk wyboru grupy
- Ⓘ Przycisk PROG
- Ⓚ Uchwyt naścienny.

3. Wybór grup na pilotcie Situo 5 Variation RTS (Rysunek B)

CS Situo 1 Variation RTS umožňuje ovládat jedno zařízení nebo jednu skupinu více zařízení. Situo 5 Variation RTS umožňuje ovládat samostatně až 5 jednotlivých zařízení nebo skupin více zařízení.

1. Bezpečnost a odpovědnost

1. 1. Odpovědnost

Tento návod uschovejte pro pozdější použití. Nedodržení pokynů v tomto návodu nebo používání výrobku mimo oblast jeho použití je zakázáno, společnost Somfy v takovém případě nenese žádnou odpovědnost za možné následky a záruka Somfy ztrácí platnost.

Tento výrobek Somfy musí instalovat odborný pracovník z oboru motorových pohonných systémů a automatických domovních systémů. Technický pracovník provádějící instalaci je také odpovědný za dodržení norem a právních předpisů platných v zemi, v níž instalaci provádí, a musí zákazníka informovat o používání a údržbě výrobku.

Před zahájením montáže vždy nejprve ověřte kompatibilitu tohoto výrobku s konkrétním zařízením a příslušenstvím. Pokud se během montáže tohoto výrobku a/nebo při získávání doplňujících informací objeví jakékoli nejasnosti, kontaktujte příslušného pracovníka společnosti Somfy nebo navštivte internetovou stránku www.somfy.cz.

1. 2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek neinstalujte a nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Výrobek nenechávejte v dosahu dětí.
- Výrobek nevystavujte nárazům nebo pádům, hořlavým látkám nebo zdroji tepla, vlhkosti, vystřikující kapalině, nepoškořte ho do kapaliny.

2. Podrobný popis Situo 1 Variation RTS a Situo 5 Variation RTS (Obrázek A)

- Ⓐ Závěs pro nástěnný držák
- Ⓑ Tlačítko Nahoru/Zapnout/Otvěřit
- Ⓒ Tlačítko STOP/my
- Ⓓ Ovládací kolečko
- Ⓔ Tlačítko Dolů/Vypnout/Zavřít
- Ⓕ Kontrolka stisknutí tlačítka
- Ⓖ Kontrolka stisknutí tlačítka a volby kanálu
- Ⓗ Tlačítko pro volbu kanálu
- Ⓘ Tlačítko PROG
- Ⓚ Nástěnný držák.

3. Volba kanálu na ovladači Situo 5 Variation RTS (Obrázek B)

- Před každou manipulací s ovladačem Situo 5 Variation RTS se ujistěte, že máte zvolen správný

RO Înainte de orice operație cu Situo 1 Variation RTS, asigurați-vă că ați selectat grupul corect. Apăsăți succesiv pe selectorul de grup ① pentru a selecta grupul corect. Indicatorul luminos ④ al fiecărui grup de la 1 la 4 se aprinde individual, apoi toate indicatoarele se aprind pentru selectarea grupului 5.

1. Siguranță și responsabilitate

1. 1. Responsabilitate

Aceste instrucțiuni trebuie să fie păstrate de utilizator. Nerespectarea acestor instrucțiuni sau utilizarea produsului în afara domeniului său de aplicare este interzisă și determină anularea responsabilității și a garanției Somfy.

Acest produs Somfy trebuie instalat de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței. Pe de altă parte, instalatorul trebuie să se conformeze normelor și legislației în vigoare în țara de instalare și să-și informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și de întreținere a produsului.

Înainte de orice instalare, verificați compatibilitatea acestui produs cu echipamentele și accesoriile asociate. În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării acestui produs și/sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul www.somfy.com.

1. 2. Instrucțiuni de siguranță

- Înainte de orice operație cu Situo 1 Variation RTS, asigurați-vă că ați selectat grupul corect. Apăsăți succesiv pe selectorul de grup ① pentru a selecta grupul corect. Indicatorul luminos ④ al fiecărui grup de la 1 la 4 se aprinde individual, apoi toate indicatoarele se aprind pentru selectarea grupului 5.

RU Пульт Situo 1 Variation RTS позволяет управлять системой из одного или нескольких устройств. Пульт Situo 5 Variation RTS позволяет управлять 5 системами из одного или нескольких устройств.

1. Меры безопасности и ответственность

1. 1. Ответственность

Эти руководства должны сохраняться пользователем. Невыполнение этих указаний или использование изделия вне области его применения запрещено и влечет снятие ответственности и гарантийных обязательств компании Somfy.

Настоящее изделие фирмы Somfy должен устанавливать специалист по бытовым средствам автоматизации и приводам. Специалист, устанавливающий изделие, должен выполнять требования действующих нормативных и законодательных актов соответствующей страны и информировать клиентов об условиях эксплуатации, подключения и технического обслуживания изделия.

Перед установкой следует убедиться в совместимости данного изделия с соответствующим оборудованием и принадлежностями. В случае возникновения вопросов в ходе установки этого изделия и/или для получения дополнительной информации обратитесь к контактному лицу в Somfy или посетите сайт www.somfy.com.

1. 2. Указания по мерам безопасности

TR Situo 1 Variation RTS bir veya birkaç uygulamadan oluşan bir grubun yönetilmesi olanağı sağlar. Situo 5 Variation RTS bir veya birkaç uygulamadan oluşan 5 grubun yönetilmesi olanağı sağlar.

1. Güvenlik ve sorumluluk

1. 1. Sorumluluk

Bu kılavuzlar kullanıcı tarafından muhafaza edilmelidir. Bu talimatlara uyulmaması veya ürünün amacı dışında kullanılması yasaktır ve Somfy'nin sorumluluğunuz ve garantisinin sona erdiği anlamına gelir.

Bu Somfy ürünü, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından monte edilmelidir. Kurulumu yapan kişi montajın gerçekleştirileceği ülkede geçerli olan normlara ve yasalara uymalı ve ürünün kullanım ve bakım şartları konusunda müşterilerini bilgilendirmelidir.

Montaj öncesi bu ürününün ilgili donanımlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz. Bu ürünün montajı sırasında bir tereddüt olursa ve/veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya www.somfy.com adresindeki internet sitemizi ziyaret ediniz.

1. 2. Güvenlik talimatları

Ürünü dış ortama monte etmeyiniz veya dış

RO Situo 1 Variation RTS permite comanda unui grup format din una sau mai multe aplicații. Situo 5 Variation RTS permite comanda a maximum 5 grupuri formate din una sau mai multe aplicații.

1. Siguranță și responsabilitate

1. 1. Responsabilitate

Aceste instrucțiuni trebuie să fie păstrate de utilizator. Nerespectarea acestor instrucțiuni sau utilizarea produsului în afara domeniului său de aplicare este interzisă și determină anularea responsabilității și a garanției Somfy.

Acest produs Somfy trebuie instalat de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței. Pe de altă parte, instalatorul trebuie să se conformeze normelor și legislației în vigoare în țara de instalare și să-și informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și de întreținere a produsului.

Înainte de orice instalare, verificați compatibilitatea acestui produs cu echipamentele și accesoriile asociate. În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării acestui produs și/sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul www.somfy.com.

1. 2. Instrucțiuni de siguranță

RU Пульт Situo 1 Variation RTS позволяет управлять системой из одного или нескольких устройств. Пульт Situo 5 Variation RTS позволяет управлять 5 системами из одного или нескольких устройств.

1. Меры безопасности и ответственность

1. 1. Ответственность

Эти руководства должны сохраняться пользователем. Невыполнение этих указаний или использование изделия вне области его применения запрещено и влечет снятие ответственности и гарантийных обязательств компании Somfy.

Настоящее изделие фирмы Somfy должен устанавливать специалист по бытовым средствам автоматизации и приводам. Специалист, устанавливающий изделие, должен выполнять требования действующих нормативных и законодательных актов соответствующей страны и информировать клиентов об условиях эксплуатации, подключения и технического обслуживания изделия.

Перед установкой следует убедиться в совместимости данного изделия с соответствующим оборудованием и принадлежностями. В случае возникновения вопросов в ходе установки этого изделия и/или для получения дополнительной информации обратитесь к контактному лицу в Somfy или посетите сайт www.somfy.com.

1. 2. Указания по мерам безопасности

TR Situo 1 Variation RTS bir veya birkaç uygulamadan oluşan bir grubun yönetilmesi olanağı sağlar. Situo 5 Variation RTS bir veya birkaç uygulamadan oluşan 5 grubun yönetilmesi olanağı sağlar.

1. Güvenlik ve sorumluluk

1. 1. Sorumluluk

Bu kılavuzlar kullanıcı tarafından muhafaza edilmelidir. Bu talimatlara uyulmaması veya ürünün amacı dışında kullanılması yasaktır ve Somfy'nin sorumluluğunuz ve garantisinin sona erdiği anlamına gelir.

Bu Somfy ürünü, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından monte edilmelidir. Kurulumu yapan kişi montajın gerçekleştirileceği ülkede geçerli olan normlara ve yasalara uymalı ve ürünün kullanım ve bakım şartları konusunda müşterilerini bilgilendirmelidir.

Montaj öncesi bu ürününün ilgili donanımlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz. Bu ürünün montajı sırasında bir tereddüt olursa ve/veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya www.somfy.com adresindeki internet sitemizi ziyaret ediniz.

1. 2. Güvenlik talimatları

Ürünü dış ortama monte etmeyiniz veya dış

RO Situo 1 Variation RTS permite comanda unui grup format din una sau mai multe aplicații. Situo 5 Variation RTS permite comanda a maximum 5 grupuri formate din una sau mai multe aplicații.

2. Situo 1 Variation RTS și Situo 5 Variation RTS în detaliu (Figura A)

- Ⓐ Locașul suportului mural
- Ⓑ Tasta Urcare / Aprindere / Deschidere
- Ⓒ Tasta STOP / my
- Ⓓ Variator
- Ⓔ Tasta Coborâre / Stingere / Închidere
- Ⓕ Indicator luminos pentru apăsarea pe taste
- Ⓖ Indicatoare luminoase de apăsare pe taste și de selectare de grup
- Ⓗ Selector de grup
- Ⓘ Buton PROG
- Ⓚ Suport mural.

3. Selectarea grupurilor pe Situo 5 Variation RTS (Figura B)

Înainte de orice operație cu Situo 5 Variation RTS, asigurați-vă că ați

RU Установка и использование настоящего изделия вне помещений запрещено. Не оставляйте изделие в месте, доступном для детей.

Не подвергайте изделие ударам или падениям, воздействию воспламеняющихся веществ или источников тепла, влажности, струй жидкости, не погружайте его в жидкость.

2. Подробное описание пультов Situo 1 Variation RTS и Situo 5 Variation RTS (Рис. А)

- Ⓐ Паз для настенного крепления
- Ⓑ Клавиша Вверх/Включить/Открыть
- Ⓒ Клавиша STOP/my
- Ⓓ Регулировочное колесо
- Ⓔ Клавиша Вниз/Отключить/Закрыть
- Ⓕ Световой индикатор нажатия клавиш
- Ⓖ Световой индикатор нажатия клавиш или выбора канала
- Ⓗ Выбор канала
- Ⓘ Кнопка PROG
- Ⓚ Настенное крепление.

3. Выбор канала на пульте Situo 5 Variation RTS (Рис. В)

Перед выполнением любых действий с пультом

TR Situo 1 Variation RTS bir veya birkaç uygulamadan oluşan bir grubun yönetilmesi olanağı sağlar. Situo 5 Variation RTS bir veya birkaç uygulamadan oluşan 5 grubun yönetilmesi olanağı sağlar.

1. Güvenlik ve sorumluluk

1. 1. Sorumluluk

Bu kılavuzlar kullanıcı tarafından muhafaza edilmelidir. Bu talimatlara uyulmaması veya ürünün amacı dışında kullanılması yasaktır ve Somfy'nin sorumluluğunuz ve garantisinin sona erdiği anlamına gelir.

Bu Somfy ürünü, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından monte edilmelidir. Kurulumu yapan kişi montajın gerçekleştirileceği ülkede geçerli olan normlara ve yasalara uymalı ve ürünün kullanım ve bakım şartları konusunda müşterilerini bilgilendirmelidir.

Montaj öncesi bu ürününün ilgili donanımlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz. Bu ürünün montajı sırasında bir tereddüt olursa ve/veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya www.somfy.com adresindeki internet sitemizi ziyaret ediniz.

3. Situo 5 Variation RTS üzerinde grupların seçilmesi (Şekil B)

Situo 5 Variation RTS ile herhangi bir işlem yapmadan

RO Situo 1 Variation RTS permite comanda unui grup format din una sau mai multe aplicații. Situo 5 Variation RTS permite comanda a maximum 5 grupuri formate din una sau mai multe aplicații.

1. Siguranță și responsabilitate

1. 1. Responsabilitate

Aceste instrucțiuni trebuie să fie păstrate de utilizator. Nerespectarea acestor instrucțiuni sau utilizarea produsului în afara domeniului său de aplicare este interzisă și determină anularea responsabilității și a garanției Somfy.

Acest produs Somfy trebuie instalat de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței. Pe de altă parte, instalatorul trebuie să se conformeze normelor și legislației în vigoare în țara de instalare și să-și informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și de întreținere a produsului.

Înainte de orice instalare, verificați compatibilitatea acestui produs cu echipamentele și accesoriile asociate. În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării acestui produs și/sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul www.somfy.com.

1. 2. Instrucțiuni de siguranță

Înainte de orice operație cu Situo 1 Variation RTS, asigurați-vă că ați selectat grupul corect. Apăsăți succesiv pe selectorul de grup ① pentru a selecta grupul corect. Indicatorul luminos ④ al fiecărui grup de la 1 la 4 se aprinde individual, apoi toate indicatoarele se aprind pentru selectarea grupului 5.

2. Instalarea

4. 1. Adăugarea/Ștergerea unui Situo Variation RTS

① Pentru a înregistra prima comandă: consultați manualul motorului sau al receptorului RTS.

Pentru a adăuga sau a șterge Situo Variation RTS de la o aplicație: (Figura C)

1) Pe comanda individuală deja asociată aplicației: Apăsăți (≈ 2 s) pe butonul PROG. până când aplicația efectuează o mișcare de dus-întors.

2) Pe Situo Variation RTS care trebuie adăugat sau șters.

① Pentru Situo 5 Variation RTS, selectați mai întâi grupul.

• Apăsăți scurt pe butonul PROG.: aplicația efectuează o mișcare de dus-întors, Situo Variation RTS este adăugat sau șters.

4. Ustanovka

4. 1. Добавление/Удаление пульта Situo Variation RTS

① Для добавления первого пульта: обратитесь к руководству по работе с приводом или радиоприемником RTS.

Для добавления к устройству или удаления пульта Situo Variation RTS : (Рис. С)

1) На индивидуальном пульте, уже связанном с устройством: Нажмите и удерживайте (≈ 2 с) кнопку PROG, пока полностью не выполнит движение вверх-вниз.

2) На пульте Situo Variation RTS для добавления или удаления:

① Для пульта Situo 5 Variation RTS сначала выберите канал.

• Кратковременно нажмите и отпустите кнопку PROG. : Полотно выполнит движение вверх-вниз, а пульт Situo Variation RTS будет добавлен или удален.

TR Situo 1 Variation RTS bir veya birkaç uygulamadan oluşan bir grubun yönetilmesi olanağı sağlar. Situo 5 Variation RTS bir veya birkaç uygulamadan oluşan 5 grubun yönetilmesi olanağı sağlar.

1. Güvenlik ve sorumluluk

1. 1. Sorumluluk

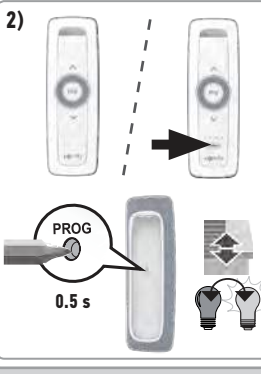
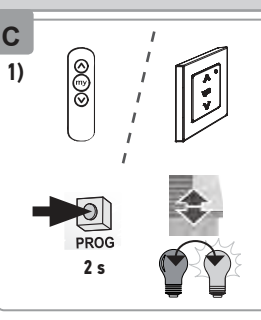
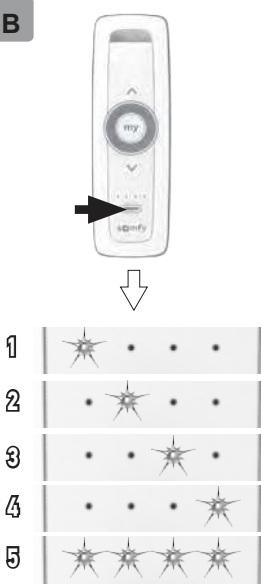
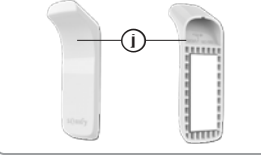
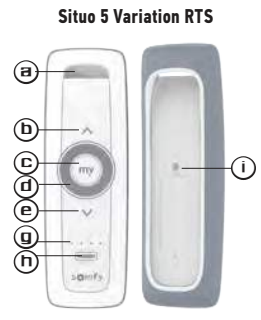
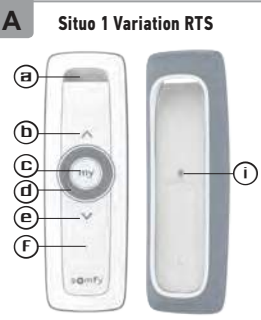
Bu kılavuzlar kullanıcı tarafından muhafaza edilmelidir. Bu talimatlara uyulmaması veya ürünün amacı dışında kullanılması yasaktır ve Somfy'nin sorumluluğunuz ve garantisinin sona erdiği anlamına gelir.

Bu Somfy ürünü, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından monte edilmelidir. Kurulumu yapan kişi montajın gerçekleştirileceği ülkede geçerli olan normlara ve yasalara uymalı ve ürünün kullanım ve bakım şartları konusunda müşterilerini bilgilendirmelidir.

Montaj öncesi bu ürününün ilgili donanımlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz. Bu ürünün montajı sırasında bir tereddüt olursa ve/veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya www.somfy.com adresindeki internet sitemizi ziyaret ediniz.

3. Situo 5 Variation RTS üzerinde grupların seçilmesi (Şekil B)

Situo 5 Variation RTS ile herhangi bir işlem yapmadan



- PL 4. 2. Mocowanie (Rysunek D)**
- 1) Zdjąć folię ochronną z warstwy klejącej znajdującej się z tyłu uchwytu ściennego.
 - 2) Przymocować uchwyt nacienny do płaskiej, czystej i suchej powierzchni. Docisnąć, aby dobrze przylegał do powierzchni.
 - 3) Umieścić pilota Situo Variation RTS w uchwycie.

5. Użytkowanie

Przed każdą czynnością wykonywaną z użyciem pilota Situo 5 Variation RTS należy się upewnić, że została wybrana właściwa grupa urządzeń.

5. 1. Przycisk wyboru grupy na pilocie Situo 5 Variation RTS

Pozwala wyświetlać i zmieniać grupę (dostępnych jest 5 grup):

- Krótkie wciśnięcie: wizualizacja wybranej grupy.
- Kolejne wciśnięcia: zmiana grupy.

Grupa 5: włączają się razem 4 kontrolki.

5. 2. Przyciski $\wedge$ / $\vee$ (Rysunek E)

Zależnie od rodzaju sterowanego urządzenia:

- $\wedge$: Góra / Włączanie / Otwieranie
- $\vee$: Dół / Wyłączanie / Zamykanie

5. 3. Regulator (Rysunek F)

Umożliwia:

- Zmianę kąta nachylenia obracanych lamel żaluzji poziomych
- Zmianę natężenia światła i temperatury ogrzewania.

CS 4. 2. Upevnění (Obrázek D)

- 1) Odstráňte ochrannou lepicí fólii na zadní straně závěsného držáku.
- 2) Upevněte nástěnný držák na rovný, čistý a suchý povrch. Přitlačte, aby lepicí páska dobře přilnula.
- 3) Umístěte Situo Variation RTS na držák.

5. Obsluha

Před každou manipulací s ovladačem Situo 5 Variation RTS se ujistěte, že máte zvolen správný kanál.

5. 1. Tlačítko pro volbu kanálu na Situo 5 Variation RTS

Slouží k indikaci a změně kanálu (k dispozici je 5 kanálů):

- Krátký stisk: indikace zvoleného kanálu.
- Opakované stisky: změna kanálu.

Kanál 5: rozsvítí se všechny 4 LED kontrolky.

5. 2. Tlačítka $\wedge$ / $\vee$ (Obrázek E)

Podle typu ovládaného zařízení:

- $\wedge$: Nahoru/Zapnout/Otevřít
- $\vee$: Dolů/Vypnout/Zavřít

5. 3. Ovládací kolečko (Obrázek F)

Ovládá:

- změnu naklopení lamel žaluzií;
- změnu intenzity osvětlení a topení.

HU 4. 2. Rögzítés (D ábra)

- 1) Vegye le a védőfóliát a fali tartóelem hátulján lévő öntapadó felületéről.
- 2) Rögzítse a fali tartóelemet vízszintes, tiszta és száraz felületre. A tökéletes rögzítéshez nyomja erősen a felületre.
- 3) Helyezze a Situo Variation RTS távirányítót a tartóelemre.

5. Használat

A Situo 5 Variation RTS használatá elött ellenőrizze, hogy a megfelelő csoport van-e kiválasztva.

5. 1. A Situo 5 Variation RTS csoportválasztó gombja

Segítségével megjeleníthető és módosítható a csoport (5 csoport elérhető):

- Rövid megnyomás: a kiválasztott csoport megjelenítése.
- Több megnyomás: csoport módosítása.

5. csoport: mind a 4 visszaszelő kigyullad.

5. 2. $\wedge$ / $\vee$ nyomógombok (E ábra)

A vezérlni kívánt berendezés típusától függően:

- $\wedge$: Felemelés/Bekapcsolás/Nyitás
- $\vee$: Leengedés/Kikapcsolás/Zárás

- Obrócenie o 1 skok: odchylenie lamel o 1 skok, zmiana natężenia oświetlenia i temperatury ogrzewania poprzez zmianę skoku regulatora. Obrócenie o liczbę n skoków: n etapów odchyłania lamel, n etapów wprowadzania zmian natężenia oświetlenia i temperatury ogrzewania.

5. 4. Przycisk STOP/my (Rysunek G)

- Aby zatrzymać aktywację urządzenia, wcisnąć na **krótko** przycisk **my**.
- Jeżeli urządzenie jest zatrzymane, aby ustawić je w pozycji komfortowej (my), należy wcisnąć **krótko** przycisk **my**.

5. 5. Ustawianie, zmiana lub usuwanie pozycji komfortowej (my) (Rysunek H)

- W celu zaprogramowania pozycji komfortowej (my) ustawić urządzenie w żądanej pozycji, następnie wcisnąć i przytrzymać (ok. 5 s) przycisk **my**.
- Aby usunąć pozycję komfortową (my), ustawić urządzenie w tej pozycji, wcisnąć i przytrzymać (ok. 5 s) przycisk **my**.

6. Wskazówki i zalecenia

W celu wymiany ostatniego zagubionego lub uszkodzonego nadajnika RTS, należy skontaktować się ze specjalistą technicznym w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

7. Wymiana baterii (Rysunek I)

Zgodnie z rysunkiem, wyjąć tylną płytkę nadajnika

zadnego sterowania, wymienić baterię na nową, o takich samych parametrach, a następnie ponownie zamknąć.

- ⚠ Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu.
- ⚠ Przechowywać baterie (nowe i używane) oraz produkt poza zasięgiem dzieci.
- ⚠ Nie wolno polykać baterii. Połknięcie baterii może spowodować poparzenia chemiczne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci. Gdyby do tego doszło, należy natychmiast wezwać lekarza. Jeśli uważasz, że tak się stało, gdy komora na baterie nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać korzystania z produktu i trzymać go z dala od dzieci.

⚠ Nie wrzucać do ognia z powodu ryzyka wybuchu.

⚠ Należy pamiętać, by oddzielać baterie i akumulatory od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

⚠ Dbamy o środowisko. Nie wyrzucaj produktu z odpadami domowymi. Przekazaj je do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.

8. Dane techniczne

Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna:

433.050 MHz - 434.790 MHz ERP <10 mW

Zasięg odbioru fal radiowych: 20 m między dwiema ścianami.

Temperatura pracy: 0 °C do +50 °C

Zasilanie: 1 bateria typu CR2430, 3 V.

⚠ Hrozi nebezpečí výbuchu, pokud bude baterie nahrazena nesprávným typem.

⚠ Baterie (nové i použité) včetně produktu skladujte mimo dosah dětí.

⚠ Baterie není určena k vnitřnímu požití. Její polknutí může již do 2 hodin od požití způsobit chemické popáleniny a přivodit smrt. Pokud si myslíte, že k tomu došlo, ihned přiveďte lékaře. V případě, že uložný prostor na baterie nelze bezpečně uzavřít, přestaňte výrobek používat a odstraňte jej z dosahu dětí.

⚠ Nevhazujte do ohně, nebezpečí výbuchu.

⚠ Baterie a akumulátory oddělte od jiných typů odpadu a recyklujte je prostřednictvím místního systému tříděného odpadu.

⚠ Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zanechte jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.

8. Technické údaje

Použité frekvence rozsahy a maximální výkon: 433 050 MHz - 434 790 MHz e.r.p. <10 mW

Dosah: 20 m přes dvě stěny.

Provozní teplota: 0 °C až +50 °C

Napájení: 1 baterie typu CR2430, 3 V.

TR 4. 2. Sabitleme (Şekil D)

Az ábra szerint vegye le a távirányító hátlapját, cserélje ki az elemet azonos jellemzőkkel bíró elemre, majd tegye vissza a hátlapot.

⚠ Ha nem megfelelő típusú elemet használ, robbanásveszély áll fenn.

⚠ Az elemeket (új és használt) és a terméket tartsa gyermekektől távol.

⚠ Ne nyelje le az elemet. Az elem lenyelés esetén 2 órán belül marást okozhat és halálhoz vezethet. Ha úgy gondolja, hogy ez történt, azonnal forduljon orvoshoz. Ha az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa távol gyermekektől.

⚠ Ne dobja tűzbe – robbanásveszély áll fenn.

⚠ Az elemeket és az akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kezelje, és az arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

⚠ Vigyázzunk a környezetünkre. Ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé. Adja le az újrahasznosítást végző hivatalos gyűjtőhelyen.

8. Műszaki adatok

Frekvenciasávok és max. teljesítmény: 433,050–434,790 MHz e.r.p. <10 mW

Rádiójel hatótávolsága: 20 m két fal között.

Működési hőmérséklet: 0 °C és +50 °C között

Tápfeszültség: 1 db CR2430 típusú, 3 V-os elem.

RO 4. 2. Fixarea (Figura D)

- 1) Îndepărtați folia de protecție a adevizului de pe spatele suportului mural.
- 2) Fixați suportul mural pe o suprafață netedă, curată și uscată. Apăsați pentru o lipire optimă.
- 3) Puneți Situo Variation RTS pe suport.

5. Utilizarea

Înainte de orice operație cu Situo 5 Variation RTS, asigurați-vă că ați selectat grupul bun.

5. 1. Selector de grup pe Situo 5 Variation RTS

Permite afișarea și schimbarea grupului (5 grupuri sunt disponibile):

- O apăsare scurtă: vizualizarea grupului selectat.
- Apăsări succesive: schimbarea grupului.

Grupul 5: cele 4 indicatoare luminoase se aprind toate odată.

5. 2. Tastele $\wedge$ / $\vee$ (Figura E)

În funcție de tipul aplicației de comandat:

- $\wedge$: Urcare / Aprindere / Deschidere
- $\vee$: Coborâre / Stingere / Închidere

5. 3. Variator (Figura F)

Permite:

- Variația înclinăției lamelelor orientabile ale jaluzelelor venetiene

- Variația iluminării și a încălzirii.

Derulare 1 treaptă: 1 pas de oscilare a lamelelor, de variație a iluminării și a încălzirii cu fiecare treaptă a variatorului. Derulare n trepte: n etape de oscilare a lamelelor, n etape de variație a iluminării și a încălzirii.

5. 4. Tasta STOP/my (Figura G)

- Apăsați **scurt** pe **my** pentru a opri activarea aplicației.

- Dacă aplicația este oprită, apăsați **scurt** pe **my** pentru a o activa până la poziția sa favorită (my).

5. 5. Înregistrarea, modificarea sau ștergerea poziției favorite (my) (Figura H)

- Așezați aplicația în poziția dorită, apoi apăsați (≈ 5 s) pe **my** pentru a o înregistra în poziția favorită (my).
- Așezați aplicația în poziția sa favorită (my) și apăsați (≈ 5 s) pe **my** pentru a o șterge.

6. Sfaturi și recomandări

Pentru înlocuirea ultimului punct de comandă RTS pierdut sau deteriorat, consultați un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

7. Înlocuirea bateriei (Figura I)

Urmărinți figura, scoateți placa din spate a telecomenzii, înlocuiți bateria cu o baterie care are

caracteristici identice, apoi închideți la loc.

Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip necorespunzător de baterie. Nu lăsați bateriile (noi și uzate) și produsul la îndemâna copiilor.

Nu înghițiți bateria. Dacă bateria este înghițită, aceasta poate cauza arsuri chimice în doar 2 ore, care pot provoca decesul. Dacă credeți că a avut loc acest lucru, apelați imediat la un medic. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide corespunzător, încetați să utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

Nu o aruncați în foc, există risc de explozie.

Aveți grijă să separați bateriile de celelalte tipuri de deșeuri și să le reciclați prin sistemul local de colectare. .

Dorim să protejăm mediul înconjurător. Nu eliminați aparatul împreună cu resturile menajere. Duceți-l la un punct de colectare aprobat pentru reciclare.

8. Date tehnice

Benzi de frecvență și putere maximă utilizate: 433,050 MHz - 434,790 MHz e.r.p. < 10 mW

Rază de acțiune a undelor radio: 20 m între doi pereți.

Temperatură de utilizare: De la 0 °C la + 50 °C

Alimentare: 1 baterie de tip CR2430, 3 V.

на элемент питания с теми же характеристиками, а затем верните панель на место.

⚠ При установке элемента питания ненадлежащего типа существует опасность взрыва.

⚠ Укладывайте батареи (новые i použité) a výrobek mimo dosah dětí.

⚠ Не проглатывайте батарею. При попадании внутрь аккумулятора может вызвать химические ожоги всего за 2 часа и может привести к смерти. Если вы думаете, что это произошло, немедленно обратитесь к врачу. Если батарейный отсек закрыт неправильно, не используйте устройство и не храните его в недоступном для детей месте.

⚠ Не бросать в огонь, существует опасность взрыва.

⚠ Не следует утилизировать аккумуляторы и элементы питания вместе с другими типами отходов. Сдавайте их в местные пункты приема.

⚠ Мы заботимся об окружающей среде. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для утилизации.

8. Технические характеристики

Диапазон частот и максимальная используемая мощность:

433,050 МГц – 434,790 МГц e.r.p. <10 мВт

Дальность действия радиосигнала: 20 м между двух стен.

Температура эксплуатации: от 0 °C до +50 °C

Источник питания: 1 батарея типа CR2430, 3 В.

7. Pilin deștășitilmesi (Şekil I)

Şekilde gösterilenleri uygulayarak, uzaktan kumandanın arka kapağını çıkarınız, aynı özelliklere sahip yeni bir pil ile deşitiriniz ve kapağı kapatınız.

⚠ Aynı özelliklere sahip olmayan bir başka pil takılması halinde patlama riski mevcuttur.

⚠ Pilleri (boşalmış veya yeni) ve ürünün kendisini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız. Pili yutmayınız. Pili, yutulması durumunda 2 saat içinde kimyasal yanmalara ve ölüme neden olabilir. Bunun olduğunu düşünüyorsanız, derhal bir doktora başvurun. Pili bölümü güvenli biçimde kapanmadysa ürünün kullanımını durdurunuz ve çocuklardan uzak tutunuz.

⚠ Pili ateşe atmayınız, patlama tehlikesi.

⚠ Lütfen kullanımı pil ve aküleri diğer tür atıklardan ayırınız ve bulunduğunuz yerdeki atık pil toplama noktalarına vererek geri dönüşümlerini sağlayınız.

⚠ Çevremizi önemsiyoruz. Cihazı evsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız. Geri dönüşümün sağlanması için onu yetkili bir toplama noktasına teslim ediniz.

8. Teknik veriler

Frekans bandı ve kullanılan maksimum güç: 433.050 MHz - 434.790 MHz p.a.r. <10 mW

Radio sinyali erişim mesafesi: İki duvar arasında 20 m.

Kullanım sıcaklığı: 0° C - + 50° C arası

Besleme: CR2430, 3 V tipi 1 pil.

